

## Waraka 2 ya Paulu ka waKorintiyu

### Mwanzo

Nkati ya eyi waraka-yi, Paulu kasowera shuguli mmojawapo zasowere muwaraka yake ya kwanza na kasowera novyo kuhusu shida za jamati ya Korintiyu. Kafunda namuna ya kuwa iwe na umoja julu ya kazi yake. Maaduwi wa Paulu wakikisha kuwa tabu zikiwakuna ikiwa alama ya kuwa iye akiwa kweli-kwelinini walii. Majibu a Paulu kutabika kwake akolota namuna vyaakintumaini Almasihi, na akolota novyo kuwa Almasihi kanawo nguvu pakulu kurasa iye mwaneyewe.

Eyi waraka-yi (sura ya 2-5) ikwereza kuhusu Habari Ngema, (sura ya 6-7) ikwereza mainsha takatifu, (sura ya 8-9) ikwereza faida ya kumerana munu na mwenziwe. Paulu kandika eyi waraka-yi mwaka mmoja bandi ya kwandika waraka yakwanza mpaka waKorintiyu.

### *Salamu*

<sup>1</sup> Omi Paulu, walii wa Almasihi Insa kwa kusaka ka Mwenyezimungu. Omi na nduyetu Timotiyu tukwandikirani eyi waraka-yi wanu wa jamati ya Mwenyezimungu ya Korintiyu, pamoja na piya watakatifu wenére piya inti ya Akaya.

<sup>2</sup> Mwenyezimungu Baba wetu, na Mwenye Insa Almasihi, wakujanliyeni rehema na salama.

*Kushukuru kwa sababu ya nsaada wa Mwenyezimungu*

<sup>3</sup> Piya swifa apewe Mwenyezimungu, Nlungu na Baba wa Mwenye wetu, Insa Almasihi. Iye ndi Baba wa huruma, Nlungu atinyamaza nfululu. <sup>4</sup> Iye atinyamaza nkati ya tabu zetu piya, ipate nofwe tiwanyamaze wengine wari na tabu, tiwanyamaza na kunyamaza katinyamaziwe na Mwenyezimungu. <sup>5</sup> Kamana, kamba vyatintabikira pakulu Almasihi, na ofwe novyo, julu ya Almasihi, tinyamaziwa pakulu. <sup>6</sup> Basi tikitabika, ndi faida yenu ipate munyamaziwe na muvushiwe. Tikinyamaziwa, ndi faida yenu: munyamaziwa pamuhitamili tabu moja nozo zatiri kupata ofwe. <sup>7</sup> Kukutumainini kwetu koloka kwa kuwa tikwijiwa kuwa, kamba nomwe muwa nkati ya kutabika kwetu, novyo mukuja kuwa nkati ya kunyamaziwa kwetu.

<sup>8</sup> Kamana, wanduzangu, avinajibu kuwa mutikine kuhusu kutabika kwetu patikiwa porovinsiya ya Aziya. Kutabika kwetu kûzidi pakulu futi kûzaidi nguvu zetu, tîremeriwa vyakutisha zîtisa tamaa za kuinshi. <sup>9</sup> Ofwe wanyewe tiwona kuwa tihukumiwa kifo. Fala eci cikuna ipate tisiritumaini wanyewe ila tintumaini Mwenyezimungu ari na uwezo wakuwaludisira wafwi uhai. <sup>10</sup> Iye kativusha nkati ya kifo kikulu cakofya, na akuja kutivusha. Iye ndi watintumaini kuwa ázidi kuja kutivusha, <sup>11</sup> kuno mwankutisaidiya julu ya kutilebelela duwa. Kwa namuna-yi, wengi wakuja kushukuru kwa ajili yetu, kwa neema vyatipewa ofwe julu ya duwa ya wanu wengi.

### *Paulu apindula mipango yake*

<sup>12</sup> Kamana kuridāi kwetu kwakikisha uswafi wa myoyo ndiku: kuwa daima titenda mulumwengu na niya swafi, na ukweli wakulawa ka Mwenyezimungu. Siyo kwa wijiwifu wa kibinadamu ila julu ya rehema ya Mwenyezimungu, ndi vyati-inshi mulumwengu-mu. Wanu piya tiwatenda novyo, pakulu-pakulu umwe. <sup>13</sup> Kamana atukwandikireni vinu vyengine sairi vinu vyamufyomire na vyamwereriwe. Nirindira kuwa suku moja mukuja kwereriwa nafwe nfululu, <sup>14</sup> kamba sambipa vyamwereriwa nafwe aba. Kwa javyo, suku ya kuludi Mwenye Insa, kwa namuna mmoja yakuwa ofwe tikuja kuritenza kwenu umwe, nomwe mukuja kuritenza kwetu ofwe.

<sup>15</sup> Kwa kuwa nanawo uhakika kuhusu eci kinu-ci, ninuwiya kwanza nije kwenu ipate nukwaunini mara yapiri. <sup>16</sup> Vinajibu nije nukuwopeni panuka Makedoniya, na mara nyengine tena pakuludi. Kwa javyo, umwe nanga munipereka panuka Yudeya. <sup>17</sup> Javi ndi vyanîpangire. Kwa javyo itakuwa sinuwiye sana? Au nipanga kamba wanu wa mulumwengu-mu, wamba eci wakitenda cengine? <sup>18</sup> Iii, kamba Mwenyezimungu kamilifu, usowezi wetu kwenu usiwe “aye” na “iii” kwa wakati mmoja nowo. <sup>19</sup> Konta Mwana wa Mwenyezimungu, Insa Almasihi, wakwerezani umwe Timotiyu, Sila, pamoja nomi, siyo wa “aye” na “iii”, ila daima ka iye ndi “aye”. <sup>20</sup> Kamana piya tamaa za Mwenyezimungu julu ya Insa ndi “aye”, zitimiziwa. Ndimana, julu yake tik-

wamba “Aamina \*” ipate Mwenyezimungu tintukuze. <sup>21</sup> Na ndi Mwenyezimungu atípa ofwe na akupáni novyo umwe Almasihi ipate awe pondo retu rakutolosa. Iye ndi atitáwaze, <sup>22</sup> na katitaya alama maalumu, kuwepo ka Roho Takatifu mmyoyo mwetu, kamba maripo akwanza ipate olote kuwa ofwe tiwa wanu wake. Kwa javyo, iye atipa tamaa yakutigabizi piya vyaapangire kwetu ofwe.

<sup>23</sup> Sambu, omi ninlebelala Mwenyezimungu ikiwa siri kusema kweli anuulaye, kuwa siludira Korintiyu koma ninyema kukusutumuni kanguvu pakulu. <sup>24</sup> Avinajibu kukutawalani nkati ya kwamini kwenu. Ila vinajibu kukola kazi pamoja namwe ipate muwe radi pakulu, kamana moloka julu ya kwamini kwenu.

## 2

<sup>1</sup> Ndimana, omi nilamula javi: nisije kukuwonani tena ikiwa nukutayani uzuni. <sup>2</sup> Avi, ikiwa omi nukutayani uzuni, nani ásaka kunipa radi sairi umwe wanukutayireni uzuni? <sup>3</sup> Nandika evyo vinu-vyo ipate nikija nisitayiwe uzuni na ware wajuzi kunipa radi. Kamana nanawo hakika kuwa radi yangu omi ndi yenu umwe piya. <sup>4</sup> Kamana nukwandikirani kwa kukafilika na tabu pakulu za mmoyo, akinitika masozi mengi. Sikuwa nukukimwiseni, fala ipate mwiijiwe kuwa nukupendani pakulu pawenye.

### *Kuswamiiwa ka mwenyé kukosa*

<sup>5</sup> Akilawirira munu mwengine wakuniuzunisa, aaniuzunisa omi, ila, kwa namuna moja novyo

---

\* **1:20** “Aamina” mana ake “aye”.

(ingawa sisaka kuzidisa), kakuuzunisani piya-mwe. <sup>6</sup> Noyo hukumu yamumpere umwe wengi-mwe itosha. <sup>7</sup> Kwasa javyo, ikulazimuni munswamii na munnyamaze ipate iye isimwise tamaa. <sup>8</sup> Ndimana, nukutafadalini mumolotere kuwa mungari kumpenda. <sup>9</sup> Panukwandikireni javyo, iwa ipate nukuyerereni, nukuwoneni kamba musikiriza piya vyanukufundani. <sup>10</sup> Camunswamii munu conse, nomi novyo ninswamii. Kamana caniswamii, (ikiwa cakweli caniswamii), niswamii kwa ajili yenu, mbere ya Almasihi. <sup>11</sup> Titenda javyo ipate tisishindiwe na Ibilisi, konta atitikina mipango yake ya ubaya.

### *Habari Ngema ipokereriwa vyema*

<sup>12</sup> Sambu, panifikire Torowa kwereza Habari Ngema kuhusu Almasihi, nryango nifunguririwa na Mwenye. <sup>13</sup> Novyo-sivyo, sipatire pumuzi mmoyo mwangu kwa kutowa kummona nduyangu, Titu. Ndimana, nîwalaya, nikilawa nukuka Makedoniya.

### *Almasihi áshinda*

<sup>14</sup> Fala ninshukuru Mwenyezimungu, atilóngoza daima nkati ya mandamano a ushindi wa Almasihi. Kwa javyo julu yetu, awesusira wanu wengine wijiwifu kuhusu iye kamba sheru vyayenera kunuwira kwake kila mahala. <sup>15</sup> Kamana tiwa kamba sheru yakunuwira sana yaalavire Almasihi ka Mwenyezimungu, mbere ya wanu wakúja kuvushiwa na ware wari kwasika. <sup>16</sup> Ka wanu wája kwasika, tiwa harufu ya maiti, alama ya kifo. Ila ka wanu wakuvushiwa, tiwa harufu ya wenye kuvushiwa

sana, alama ya uhai. Nani akidiri kutenda kinu kikulu kamba-ci? <sup>17</sup> Ofwe atiri kamba wengi wengine-wo wereza usemi wa Mwenyezimungu kwa anzima yakupata faida. Kwasa javyo, kwa kuwa tiwa wanu wa kweli, tiperékiwa na Mwenyezimungu, tukwereza ukweli kuhusu Almasihi mbere ya Mwenyezimungu.

### 3

#### *Watumisi wa miyadi mipya*

<sup>1</sup> Tankwanza upya kuritorya ofwe wanyewe? Au ofwe tisakula waraka zakuritorya umwe au umwe musakula za kuritorya ofwe? <sup>2</sup> Iii! Waraka ya kutorya ndumwe wanyewe, mwandikiwa mmyoyo mwetu, ikwijiwikana na ifyomiwa na wanu piya. <sup>3</sup> Umwe mukolota kuwa muwa waraka ya Almasihi, itengeziwe nofwe. Avyandikiwe na kalamu wala wino ila yandikiwa na Roho wa Nlungu hai. Aritwariwe riwe rikiwajiwa nfano wa luwawo rikandikiwa, ila yandikiwa mmyoyo ya wanadamu.

<sup>4</sup> Julu ya Almasihi, titumaini kuwa eyi ndi kweli mbere ya Mwenyezimungu. <sup>5</sup> Siyo kuwa ofwe wanyewe tikidiri kuwaza kimojawapo kamba cetu, ila kukidiri kwetu kulawa ka Mwenyezimungu. <sup>6</sup> Iye ndi atipere uwezo wakukidiri tiwe watumisi wa miyadi yake mipya. Eyi siyo miyadi ya shariya yakwandikiwa, ila miyadi ya Roho wa Mwenyezimungu. Shariya yakwandikiwa íruwerya kifo, fala Roho Takatifu átipa uhai.

#### *Utukufu wa miyadi mipya*

7 Sambi, miyadi isíriza nkifo, miyadi yakukoporiwa arufu mmaluwawo a mawe-yo, vyânza na utukufu nkulu. Kwa javyo, wanu wa Iziraeli awakidirire kunang'aniza uso wa Musa konta kumaso kwake kunuru pakulu. Novyo-sivyo, mwinsho utukufu ure ukilainika. 8 Ikiwa kweli, futi miyadi ya Roho Takatifu aiwa nawo utukufu nkulu? 9 Kamana, ikiwa miyadi yakuwahukumu wanu îja na utukufu, futi miyadi itakikisha ofwe aija na utukufu nkulu? 10 Kusema kweli, kitukufu kitanzi-co, sambi-pa sicitukuziwa tena kwa sababu ya utukufu wa sambi uzidire pakulu-wu. 11 Basi, kwa kuwa miyadi ilainike îja na utukufu, futi miyadi itumika milele aiwa nawo utukufu pakulu?

12 Kwa kuwa tanawo tamaa kamba-yo, titwakali pakulu. 13 Atiri kamba Musa, akifinikanga kumaso na lemba, ipate walziraeli wasiwone utukufu ukipunguka. 14 Na ankili za wanu zikiwa ngumu. Kamana mpaka rero, pawafyoma miyadi ya mida, pazira íwafinika. Eyi pazira-yi ílainika julu ya Almasihi tu basi. 15 Ndi kweli: mpaka rero, pawafyoma vitabu vya Musa, noyo pazira-yo ndi itenza iwafinika mawazo awo. 16 Fala munu paaludira ka Mwenye, eyi pazira-yi áfunuriwa. 17 Basi, Mwenye ndi Roho, na mahala paari Roho wa Mwenye, uwapo uhuru. 18 Noyo pazira-yo tifunuririwa piya-fwe ipate tinang'anize kamba nkirilolo utukufu wa Mola.\* Ntamana tiwankupinduriwa kila mara na Roho

---

\* **3:18** Paulu asema kuwa wafulati wa Insa wawona utukufu wa Mola pawammona Insa. Insa akolota kamili vyaari Mwenyezimungu.

wa Mwenye, tolote kamili vyaari Mwenye, tizidi kolota utukufu wake.

## 4

### *Mali nkati ya vyombo vya utope*

<sup>1</sup> Sambi, kwa kuwa tanawo eyi kazi-yi julu ya huruma ya Mwenyezimungu, tisase kurimbisa myoyo. <sup>2</sup> Fala tikatala vitendo vyakufisiwa vyakutenza aibu. Tikatala kuntesa munu na atipindula usemi wa Mwenyezimungu. Ila tisema ukweli baina, ntamana piya wanu wakidiri kwijiwa mmyoyo mwawo namuna yetu mbere ya Mwenyezimungu. <sup>3</sup> Ikiwa habari yetu yatiri kwereza ifisiwa, ifisiwa ka ware wari kupoteya. <sup>4</sup> Kuhusu ware sawankubali Insa, Ibilisi nlungu wa mulumwengu-mu kawafinika mawazo awo. Kawatenda javyo ipate wasiwone nlangaza vyairi Habari Ngema kuhusu Almasihi mwenyé utukufu, olóta sawa-sawa vyaari Mwenyezimungu. <sup>5</sup> Kamana atiritangaza ofwe wanyewe, ila tintangaza Almasihi Insa kuwa Mwenye wetu, na ofwe watumisi wenu kwa sababu ya Insa. <sup>6</sup> Konta kamba Mwenyezimungu vyaambire “Nkati ya kisi ikorere nuru”, iye ndi nuru ikorera mmyoyo mwetu, eco ndi citijiwisa utukufu wa Mwenyezimungu, uwoneka mmwiri mwa Insa Almasihi.

<sup>7</sup> Tanawo eya mali-ya nvyombo vya utope, ipate wolotiwe uwezo ntukufu kuwa aulawa kwetu ofwe, ulawa ka Mwenyezimungu. <sup>8</sup> Kila upande tikafilika, fala atitemiwa. Tanawo tafauti, fala aitisa tamaa, <sup>9</sup> tankulumbatiwa fala atitipukiwe, tigwisiriwa pansu fala hataribiwe. <sup>10</sup> Daima kifo



ca Insa ciwa nlukombe mwetu, ipate mmwiri mwetu mainsha a Insa neyo novyo awoneke.

<sup>11</sup> Kamana ofwe patiri hai, suku daima tiwa mbere ya kifo kwa ajili ya Insa, ipate mmiri yetu yakufwa mainsha ake novyo awoneke. <sup>12</sup> Kwa javyo, kifo cítenda kazi kati yetu, fala mainsha a milele átenda kazi kati yenu umwe.

<sup>13</sup> Sambu, kwa kuwa tanawo roho moja ya kwamini kamba vyavyandikiwe: “Nimwamini Mwenyezimungu, ndimana nisowera”, ofwe novyo tímwamini ndimana tísowera. <sup>14</sup> Konta tukwijiwa kuwa noyo anfufure Mwenye wetu Insa, na ofwe novyo akúja kutifufula pamoja naye, na pamoja nnomwe akúja kutimisa mbere yake. <sup>15</sup> Kamana piya-vi vikuna kwa vyema vyenu, ipate izidi rehema ya Mwenyezimungu ka wanu wengi wawenye, na ewo waje wanshukuru na wantukuze Mwenyezimungu.

### *Wájibu wakwikala na Almasihi*

<sup>16</sup> Kwa sababu ya javyo, ainatisa niya. Ingawa kuwa mwiri wetu wankuwa mwepepe, roho zetu ziwankurinbisiwa suku anta suku. <sup>17</sup> Kamana ezi tabu noto-noto za ewu wakati-wu zítijisira utukufu nkulu wa milele, nkulu pakulu wakupunda tabu zetu. <sup>18</sup> Basi, tisinang'anize vinu vyakuwoneka, ila tinang'anize vinu saviwoneka. Kamana vyakuwoneka vípita, fala saviwoneka vya milele.

## 5

<sup>1</sup> Kamana tukwijiwa kuwa, pacisaka kudanguriwa kibanda\* cetu, kwetu kuno

\* **5:1** Kigeregu: “ema”.

mulumwengu-mu, típata nyumba yakupewa na Mwenyezimungu. Eco acijengiwe na makono a wanadamu, ila ndi nyumba ya milele mbinguni.†  
<sup>2</sup> Patiwa nkati ya eci kibanda-ci tankumira, vítajibu pakulu tisamire nyumba yetu ya mbinguni. <sup>3</sup> Kamana, pativaziwa namuna yetu ya binguni, atiriwona kuwa wawaka diki. <sup>4</sup> Patiinshi eci kibanda-ci‡, tikumira kwa kuwa tiremériwa. Atisakula kuvuriwa ila vitajibu tivaziwe nfululu, ipate mwiri wetu wakufwa ukakanyiwe na mwiri wa mainsha a milele. <sup>5</sup> Ire apangire kuwa evi vitikune ofwe ndi Mwenyezimungu. Iye kaakikisha kuwa eci ndi kweli julu ya kutipa Roho wake.

<sup>6</sup> Kwa javyo, tírimba myoyo daima. Tukwijiwa kuwa patiinshi nnyumba ya ewu mwiri-wu, tiwa baidi na Mwenye, <sup>7</sup> kamana tankuinshi siyo julu ya kuwona ila julu ya kwamini. <sup>8</sup> Tiwa myoyo radi, tiwona kuwa fadari tase mwiri-wu, tikainshi pamoja na Mwenye. <sup>9</sup> Basi, anta tiwe karibu anta tiwe baidi, haja yetu ndi kutenda vyavimwajibu Mwenyezimungu. <sup>10</sup> Kamana piya-fwe vítilazimu tiwe mbere ya Baraza tilamuriwe na Almasihi, ipate kila mmoja apokerere kwa vyaatendire na mwiri wake, anta atende meema au mabaya.

### *Tiwa wanu wakwitika zina ra Mwenyezimungu*

<sup>11</sup> Kwa kuwa tanawo inshima pakulu mbere ya Mwenye, tíwashonga wanu waludire upande

---

† 5:1 Mana ake ndi kuwa patisaka kufwa, tikasa ewu mwiri-wu, tikuja kupata mwiri wa milele mbinguni. ‡ 5:4 “Kibanda-ci” mana ake mwiri wetu.

wake. Namuna yetu yakwijiwikana na Mwenyezimungu. Nírindira kuwa namuna yetu nomwe novyo mukwijiwa mmyoyo mwenu. <sup>12</sup> Atiri kurisifu ofwe wanyewe mbere yenu, ila tísaka tukupeni mana a kuridāi kwetu. Kwa javyo, muwe nawo jibu ka ware waridāi sairi kuwa cire ciri mmoyo, ila kwa sababu ya wema wapanja. <sup>13</sup> Kamana tikilawirira kamba wanu wa mava, faida ka Mwenyezimungu. Tikilawirira kuwa wenye ankili zetu, faida kwenu umwe. <sup>14</sup> Kamana pendo ra Almasihi rítílongoza, konta tíkubali kuwa munu mmoja kafwa kwa faida ya wanu piya. Kwa javyo, wanu piya wafwa. <sup>15</sup> Na iye kafwa kwa faida ya wanu piya ipate ware wainshi wasiinshi tena vyakuwajibu ewo wanyewe. Kwasa javyo, wájuzi wainshi vyakumwajibu ire afwire na afufuke kwa faida yawo, Almasihi.

<sup>16</sup> Ndimana, tasa kuwalamula wanu kwa namuna ya kibinadamu. Mida kuhusu Almasihi níkindaniza javi§. Fala sambí simmwaza javyo! <sup>17</sup> Basi munu mmojawapo, akiwa nawo umoja na Almasihi, iye ikuwa kapongoriwa tena upya. Úmida ure upita, kanza upya. <sup>18</sup> Eya mainsha mapya-ya alawa ka Mwenyezimungu, atitúrire kupatana naye julú ya vire vyaatitendere Almasihi. Na Mwenyezimungu katipa cewo tiwasaidiye wanu wapatane naye. <sup>19</sup> Basi Mwenyezimungu, julú ya Almasihi, kawankuwalanga wanu wapatane naye, saanang'aniza madambi awo. Eyi ndi habari yaatigabizire ofwe, habari yakupatana. <sup>20</sup> Kwa

---

§ 5:16 “Níkindaniza javi” mana ake níkindaniza kuwa iye binadamu tu basi.

javyo, tiwa wanu wakwitika zina ra Almasihi, na Mwenyezimungu kawankutituma tisowere namwe. Basi tukulebelani, kwa ajili ya Almasihi: “Ritureni kupatana na Mwenyezimungu!” <sup>21</sup> Kwa ajili yetu, Mwenyezimungu kantula Almasihi, wakuwa tangu aakorire dambi, kuwa mmadambi nkulu, ipate julu ya umoja wetu na Almasihi, tilawirire kuwa wanu makamilifu julu ya ukamilifu wa Mwenyezimungu.

## 6

<sup>1</sup> Sambu, tankukola kazi na Paulu, tukutafadalini musipokerere rehema ya Mwenyezimungu kwa namuna saifai. <sup>2</sup> Konta iye akwamba:

“Paufikire wakati maalumu, omi nukusikira.

Suku yakuvushiwa, uwe nukusaidiya.”

Onani, epa sambu ndi wakati maalumu, epa rero ndi suku yakuvushiwa.

### *Tafauti za Paulu ndi ushahidi wa kauli yake*

<sup>3</sup> Tisinziwiye munu na kinu kimojawapo ipate kazi yetu yakutumika isilaumiwe. <sup>4</sup> Kwasa javyo, kwa piya vyatitenda, tankolota kuwa tankuntumika Mwenyezimungu: tankuhitamili pakulu, titabika, titowiwa, tipita tafauti za piya namuna-zi, tiibiwa, <sup>5</sup> tifungiwa nkalaboshu, watilavira vurumai, tikola kazi pakulu, tihitamili suku nyingi satilala au satirya kinu. <sup>6</sup> Tolota uswafi wetu, werevu, imani, wema, roho ya utakatifu, pamoja na pendo rakweli. <sup>7</sup> Titangaza usowezi wakweli julu ya uwezo wa Mwenyezimungu, kwa kutumira sulaha za shariya upande wa

nkono sonto na nkono nriri. <sup>8</sup> Tintumika Mwenyezimungu wanu wakitisifu, wengine watifezeyi. Wakitisowerera vibaya, wengine vyema. Watita walongo ingawa tanawo ukweli. <sup>9</sup> Titafitiwa kamba wanu satijiwikana ingawa tikwijiwikana sana-sana. Tiinshi na kifo nlukombe fala ona, tingari kuinshi. Tihukumiswa fala atiulaiwe. <sup>10</sup> Tiuzunika fala daima tiwa radi. Titafitiwa kamba masikini, fala tiwatenza wanu wengi utajiri. Titafitiwa kamba satina kinu, fala tiri nawo vinu piya.\*

<sup>11</sup> Wanduzangu waKorintiyu, tukwambirani kweli, myoyo yetu tukufungurirani.

<sup>12</sup> Atukufungirani myoyo, ila umwe ndi mutifungira myoyo pakulu ofwe. <sup>13</sup> Basi, ludisani kwa kadiri yamupewa, nisowera namwe kamba wanangu: “Tifungurireni nfululu myoyo yenu.”

*Katalani kusanganyika na wanu sawamini*

<sup>14</sup> Musisanganyike na ware sawankubali Insa. Namunani kinu ca shariya vyaciwa pamoja na sacina shariya? Namunani vyavikidirika kuwa pamoja nuru na kisi? <sup>15</sup> Ndi kupatanani kuripo kati ya Almasihi na Ibilisi†? Au ankubáli Insa namunani vyaalungana na munu saankubali Insa? <sup>16</sup> Umojani uripo kati ya nyumba takatifu ya Mwenyezimungu na milungu sairi ya ukweli? Kama ofwe ndi nyumba takatifu ya Nlungu ari hai. Kamba vyaambire Mwenyezimungu‡: “Omi nukwikala kati yawo, na nukwenenda kati yawo.”

---

\* **6:10** Ona 1 waKorintiyu 1:5. † **6:15** Kigeregu: “Beliar”. Beliar ndi zina rengine ra Ibilisi. ‡ **6:16** Ona waLawi 26:12.

Nikuwa Nlungu wawo, ewo wakuwa wanu wangu.

<sup>17</sup> Ndimana, lawani kati yawo§, watanukeni (amba ndi Mola), na kinu kicafu musikumbure. Na omi nukupokererani kwa radi.

<sup>18</sup> Basi, kwenu umwe nukuwa Baba, na umwe kwangu omi mukuwa wanangu walume na waka (amba ndi Mola, Mwenyé uwezo piya).”

## 7

<sup>1</sup> Wapendani wangu, kwa kuwa tanawo ezi tamaa-zi, tukeni tiriswafi wanyewe vitendo piya vya ucafu kati ya mmwiri mwetu au nroho zetu. Titimize kuinshi namuna ya utakatifu wakumwinshimu Mwenyezimungu.

*Kutubiya na mainsha mapya kwa kunfulata Insa*

<sup>2</sup> Tipokerereni ofwe kati ya myoyo yenu. Hapana munu watindulumire, wala watinlumize, wala watimwiwire julu yakuntesa. <sup>3</sup> Sisowera kusakula kukulaumuni. Nukwambirani tangu mida kuwa umwe muwa mmyoyo mwetu, anta patifwa au patiinshi pamoja. <sup>4</sup> Nukutumainini pakulu na nīridāi pakulu kwa sababu zenu umwe. Umwe munirimbisa moyo. Ingawa tanawo tabu nyingi, fala umwe munijaza radi!

<sup>5</sup> Kamana anta patifikire Makedoniya, mwiri wetu aupumure anta suku moja, ila kila upande tikipata tabu: panja tikibishana, na mmyoyo

---

§ 6:17 “Yawo” ndi ware awankubali Insa.

mwetu ukiwepo wofi. <sup>6</sup> Fala Mwenyezimungu awarimbisa myoyo wanu wakunyenyékeya, noyo ndi atirimbise myoyo julu ya kuja ka Titu. <sup>7</sup> Siyo kwa sababu ya eco basi, fala tirimbisiwa myoyo novyo patisikire habari zakuwa moyo Titu munrimbisa moyo pakulu. Iye katambira kuwa musakula kuniwona, muwa na uzuni kwa sababu ya vikunire vire, na mwanawo pendo kamili pakulu kwangu omi. Basi, omi nizidi kuwa radi pakulu!

<sup>8</sup> Waraka-yo anta ikuuzuniseni, situbu (ingawa mida nitubu konta niwona kuwa waraka-yo ikuuzuniseni wakati aba.) <sup>9</sup> Epa sambu, omi niwa radi, siyo kwa kuwa muuzunika, ila kuuzunika kwenu-ko kukusalamurirani kutubiya. Kamana muuzunika kwa namuna vyaapangire Mwenyezimungu, ipate musipate hasara kwa sababu ya ofwe. <sup>10</sup> Konta kuuzunika kwa namuna vyaasaka Mwenyezimungu kunteza munu kutubiya ipate avushiwe, ewo uzuni-wo auremera. Fala kuuzunika kwa namuna ya kimulumwengu kumpereka munu kuinfwa. <sup>11</sup> Tunzani sana-sana kuuzunika kwa namuna ya kumwajibu Mwenyezimungu-ko kuja na vitendo vyema-vyema. Kujisa hamu, wájibu wakuwa wanu samuna makosa mbere yetu ofwe, vikukimani vinu vibaya, inshima, hamu ya kuniwona, wájibu wa kutenda ibada, pamoja na ucilili wa kumhukumu munu atendire ubaya! Kwa piya namuna-zi, molota kuwa muwa swafi kuhusu hali-yi. <sup>12</sup> Basi, vyanukwandikireni siyo kwa faida ya munu atendire ubaya wala atendiwe ubaya, ila nukwandikirani ipate mbere ya Mwenyezimungu moloteriwe hamu yenu ya-

muri nawo kwetu ofwe. <sup>13</sup> Kwa javyo, tirimbisiwa myoyo.

Kwasa vyamutirimbise myoyo yetu, tiwa radi pakulu kwa kummona Titu ari radi kwa sababu ya umwe piya kutengemanisa roho yake. <sup>14</sup> Niridāi pakulu kwenu umwe, siriwonera haya ila viwoneka kuwa vyakweli. Kamba daima vyanukukwambirangani kweli, na sambu vyanimwambire Titu kuhusu umwe, nevyo novyo viwoneka kuwa vyakweli. <sup>15</sup> Iye akwajibiwa namwe pakulu paakumbukira namuna vyamunsikirize, vyamumpokerere ka inshima na kunyenyekeya. <sup>16</sup> Basi, nukuwa radi pakulu konta nanawo hakika piya kwenu umwe.

## 8

### *Kumera na moyo radi*

<sup>1</sup> Sambu, wanduzangu, nukwambireni kuhusu rehema ya Mwenyezimungu ipewe jamati za Makedoniya. <sup>2</sup> Kamana ingawa kuwapata kuyererwa na tabu nyingi zawenye, wawa nawo dhiki ulu, fala iwejala radi pakulu mpaka radi-yo iwatenza kumera sakuna coyo wala mpaka. <sup>3</sup> Nilavya ushahidi kuwa walavya vyawawere navyo na wapundisa, na wakiwapa na moyo radi. <sup>4</sup> Ewo watitafadali mara nyingi zawenye wapate nafasi ya swifa ya kuwa munkonjo wa ware walavya swadaka ya kuwaperekera watakatifu\*. <sup>5</sup> Watenda zaida vyatikirindira: kwanza waripereka mmakono mwa Mwenye, na kamba vyaiwere nafsi ya Mwenyezimungu, waripereka

---

\* **8:4** “Watakatifu” ndi wenye kwamini wamasikini Yerusalemu.



novyo mmakono mwetu. <sup>6</sup> Kwa nowu nfano wawatendire wenzenu waMakedoniya-wu, tisaka tindlebele Titu aludire kwenu-ko ipate, kamba vyaanzire tangu mida, atimize eyi rehema-yi kati yenu umwe novyo. <sup>7</sup> Umwe, kwa kuwa ukwihalani tele-tele uwezo wa kwamini, usowezi, fahamu, juhudi piya, pamoja na pendo rikulu rakulawa kwetu ofwe, novyo ikwijareni tele-tele noyi rehema-yi.

<sup>8</sup> Vyanukwambirani-vi sukushurutisani, ila nísaka kuwa juhudi ya wanu wa jamati nyengine ikutenzeni kuwamera wenzenu, mukwakikisha kuwa kupenda kwenu kakweli. <sup>9</sup> Kamana mukwijiwa rehema ya Mwenye wetu Insa Almasihi, kuwa, kwa faida yenu, ingawa ákiwa tajiri nkulu, karitula kuwa masikini, ipate julu ya usikini wake, mulawirire kuwa matajiri.

<sup>10</sup> Kuhusu mwaha-wu, nukwambirani mawoni angu: ndi vyema kuwa umwe vyamwanzire tangu makejana kutenda, (na siyo kutenda basi, fala na kusaka kusaidiya neko), <sup>11</sup> zidini kutenda vitendo vyema-vyo mpaka mwinsho, sawa-sawa na hamu ngema noyo, mukicanga camuri nawo. <sup>12</sup> Ikiwa muwa nawo futi hamu ngema ya kucanga, kuwapa sawa-sawa na camuri nawo ndi vyema, sairi na kinu samuna. <sup>13</sup> Isiwe wamojawapo wanafusika, umwe mubaki makono-waka, ila ware wari nawo watonge sawa-sawa. <sup>14</sup> Wakati-wu, vingi vyenu viwasaidiya wenzenu wakosofu, ipate wakati mwengine vingi vyawo vikusaidiyeni. Kwa javyo, hali yenu ikuwa sawa-sawa. <sup>15</sup> Kamba

vyayandikiwe†:

“Wavunire pakulu awawere na vingi,  
wavunire aba awatowiwe.”

*Wanu wakinsaidiya Paulu*

<sup>16</sup> Ashukuriwe Mwenyezimungu ampere Titu mmoyo niya mmoja ya niri nawo omi kwenu umwe. <sup>17</sup> Iye ketikiza catinlebele, na kwa kuwa nawo hamu pakulu, kaja kwenu kwa kusaka kwake. <sup>18</sup> Timpereka pamoja neye nduyetu wakwinshimiwa njamati piya kwa namuna vyayereza Habari Ngema. <sup>19</sup> Kwasa javyo, eyo nduyetu-yo katondoriwa na majamati kutipereka patitenda neema ya kungabizi ncango. Kazi-zi titenda kwa utukufu wa Mwenye, na ipate tolote nafsi yetu ngema. <sup>20</sup> Tisaka tirinyemese asiwepo wakutisutumumu kwa namuna vyatiri kulavisa ncango nkulu watigabiziwe ofwe-wu. <sup>21</sup> Kamana tukwangaikira vitendo vyema, siyo mbere ya Mwenye basi, fala mbere ya wanu novyo.

<sup>22</sup> Timpereka pamoja newo nduyetu, watimwakikishe mara nyingi zawenye kuwa na juhudi kwa vinu vingi. Iye kawa nawo juhudi pakulu sambipa, kwa kuwa akutumainini pakulu. <sup>23</sup> Kuhusu Titu, iye mwenzangu, akola kazi nomi ya kukusaidiyani umwe. Kuhusu wanduzetu wengine, ewo watumisi wa jamati, wantukuza Almasihi. <sup>24</sup> Basi, mbere ya jamati, olotani kuwa muwapenda, ndimana tanawo shariya ya kuridāi kwa sababu yenu umwe.

---

† **8:15** Ona Kulawa 16:18.

## 9

### *Sababu zakumera na moyo radi*

<sup>1</sup> Sambi, kuhusu kuwacangira watakatifu, aisakikana omi kukwandikirani. <sup>2</sup> Nukwijiwa hamu yenu vyaníridāi namwe mbere waMakedoniya, nukwamba: “Wenziwe Akaya wákiwa tayari muda wa mwaka mmoja.” Na niya yenu iwashonga wanu wengi. <sup>3</sup> Nukuperekerani ewa wanduzangu-wa wakikishe kuwa kuridāi kwangu kwenu umwe kusitowe faida kwa namuna-yi. Vinajibu kuwa, kamba vyanambire, muwe tayari. <sup>4</sup> Kamana, ikiwa wenzetu wa Makedoniya waja pamoja nomi, na wakukusinganani samuri tayari, omi nanga nikejeliwa, na umwe mukejeliwa pakulu, kwa sababu ya kuridāi kwangu. <sup>5</sup> Ndimana, niwona kuwa vyema kuwalongoza ewa wanduzetu-wa, ipate watengeze ncango wenu wamulavire tamaa. Kwa javyo, kucanga kwenu kuwe ka myoyo radi, kusiwe ka kukekezeriwa.

<sup>6</sup> Kumbukirani javi: avyála aba, avuna aba, na avyála vingi, ávuna vingi. <sup>7</sup> Kila mmoja alavye amere ikiwa kanuwiya mwaneyewe, bila kurishuku wala kuduguda. Kamana Mwenyezimungu ámpenda munu ámera ka moyo radi. <sup>8</sup> Na Mwenyezimungu kanawo uwezo wa kukwijazani neema kwa wingi, ipate daima mupate vya-musakula kwa kila namuna, ipate nomwe muwasaidiye pakulu wenzenu kwa vitendo vyema piya.

<sup>9</sup> Kamba vyavyandikiwe\*:

“Katonga umunu-mwema, kawapa masikini,

---

\* **9:9** Ona Zaburi 112:9.

ukamilifu wake auriwariwa tena.”

<sup>10</sup> Ire ámpa mbeyu nrimi, na nkate wakutafuna, iye akuja kumpa na kuvisa mbeyu yenu, na akongeza visumo vya ukamilifu wenu. <sup>11</sup> Ndi kweli, umwe mukuja kupewa utajiri kwa namuna piya ipate nomwe novyo daima mumere vingi. Na kwa sababu ya ncango wenu wawapokerera julu yetu, ewo wanshukuru Mwenyezimungu. <sup>12</sup> Konta eyi kazi yakulavya ncango-yi aiwasaidiya cawasakula watakatifu tu basi, fala isalamula novyo kushukuriwa pakulu Mwenyezimungu. <sup>13</sup> Julu ya eyi kazi, mwakikisha kuwa vyamwereze kuhusu Habari Ngema ya Almasihi mwankutimiza kwa vitendo. Kwa javyo, wanu<sup>†</sup> wantukuza Mwenyezimungu kwa meema yenu, akolota kuwa mulungana newo pamoja na piya wenye kwamini. <sup>14</sup> Na ewo wakulebelelani duwa na hamu pakulu, kwa sababu ya rehema ulu ya Mwenyezimungu nkati yenu. <sup>15</sup> Ashukuriwe Mwenyezimungu kwa swadaka yake saikidirika kwerezeka.

## 10

### *Mamulaka a Paulu a kuwa walii*

<sup>1</sup> Sambi, omi Paulu nukutafadalini kwa namuna ya imani na wema wa Almasihi, (omi nilongoperiwa kuwa niwa mwepepe paniwa pamoja namwe, kumbe niwa ngumu paniwa baidi namwe), <sup>2</sup> nukutafadalini kuwa panija kuwa pamoja namwe, ainilazimu kuwa ngumu pakulu, kamba vyaniwaza

---

<sup>†</sup> **9:13** Kiyasi ca ware wákiwa Yerusalemu wâpokerere nsada wa waKorintiyu.

kuwa ndi visakikana mbere ya wamojawapo, wasema kuwa tiinshi kwa kifulata namuna ya kibinadamu. <sup>3</sup> Ndi kweli kuwa tiinshi kibinadamu, fala sifulata kibinadamu panitenda vita na Ibilisi. <sup>4</sup> Kamana sulaha zetu zatitendera vita sizo za kibinadamu, ila zanawo uwezo wa Mwenyezimungu, kushinda kutawala ka Ibilisi na kugwisa mawazo ake. <sup>5</sup> Nozi sulaha-zi zanawo uwezo wa kushinda piya mawazo a kuridāi alawírira julu ya kubishana na wijiwifu kuhusu Mwenyezimungu. Novyo, zanawo uwezo wakufunga kila mawazo a binadamu ansikirize Almasihi. <sup>6</sup> Pakusaka kutimiziwa kusikiriza kwenu, tukuwa tayari kuwahukumu piya sawansikiriza Mwenyezimungu.

<sup>7</sup> Nang'anizani ciri mbere ya kumaso kwenu. Munu mmojawapo, akiwa nawo uhakika kuwa wa Almasihi, akumbukire kuwa kamba iye vyaari wa Almasihi, na ofwe novyo tiwa wa Almasihi. <sup>8</sup> Dalili niridāi pakulu kuhusu mamulaka anipewe na Mwenye Insa, wala siriwonera haya. Mamulaka anipewe-ya siyo akukufujani ila nukupeni nguvu kati ya kwamini kwenu. <sup>9</sup> Avinajibu kukopepesani julu ya waraka zangu. <sup>10</sup> Wanu wamojawapo wakwamba: “Waraka zake ngumu na zishurutisa, fala iye patiwa onse, akuwa mwepepe, na usowezi wake aufāi kinu.” <sup>11</sup> Wanu wamba javyo-wo wejiwe kuwa, kamba vyanandike julu ya waraka niri baidi, ndi vyanitenda sawa-sawa paniwa karibu yenu.

<sup>12</sup> He, atishubutu kuritula kuwa sawa-sawa au kwa namuna moja na ware waritula ubora pakulu! Ewo walandanisana, waripima na vip-

imo vyawo wanyewe. Basi, awana deretu! <sup>13</sup> Fala omi siridāi kupunda mpaka, ila niridāi nkati ya mipaka yaaniturire Mwenyezimungu. Nkati ya noyo mipaka-yo, ndi kazi yanikola nomwe. <sup>14</sup> Atiridāi pakulu kamba wanu satinafika kwenu umwe, konta tija mpaka inti yenu, kukwerezani Habari Ngema ya Almasihi. <sup>15</sup> Kwa javyo atiridāi kupunda mpaka, atiridāi na kazi yawatenda wanu wengine. Fala tirindira kuwa, pakuzidire kukula kwamini kwenu, kazi yetu kati yenu ikuja kuwa nyingi pakulu. <sup>16</sup> Basi, tikidiri kuka kutangaza Habari Ngema inti nyengine kwasa kwenu kamwikala-ko, ndimana atiridāi na kazi yawesire kutenda wanu wengine. <sup>17</sup> Kamba vyayandikiwe\*:

“Munu asaka kuridāi, aridāi na vire vyaatenda Mwenye basi.”

<sup>18</sup> Kamana mwenyé kukubaliwa siyo munu arisifu mwaneyewe, ila ire asifiwa na Mwenye Insa.

## 11

### *Paulu abishana na mawalii walongo*

<sup>1</sup> Vinajibu munihitamili aba ingawa nilanda munu saana deretu. Tafadali nihitamilini!  
<sup>2</sup> Nukuririrani wivu kamba Mwenyezimungu vyakuririrani wivu, konta umwe muwa kamba mwari-harusi kamili waninlombese nlume mmoja basi, Almasihi. <sup>3</sup> Falakini nikopereza kuwa, kamba Hawa vyaâteseke na nyoka julu ya ujanja wake, mawazo enu akuja

---

\* **10:17** Ona Yeremiya 9:24. Ona novyo 1 waKorintiyu 1:31.

kuteseka, mukwasa njira ya kweli na swafi yakunshugulikira Almasihi. <sup>4</sup> Kamana ikiwa kaja munu kukwerezani kuhusu Insa mwengine saari ire watukwerezeni, muhitamili. Au ikiwa munu-yo kankusowera kwa kumilikiwa na roho mmojawapo yakusiyana na Roho Takatifu akwisukireni umwe, mumwihitamili. Au ikiwa munu-yo kankusowera habari nyengine yakusiyana na ire yamwisire kukubali, muhitamili. <sup>5</sup> Sikirizani, omi niriwona kuwa siri ntoto koliko ewa mawalii walanda kuwa bora pakulu-wa! <sup>6</sup> Dalili sijiwa kusowera sana, novyosivyo nanawo wijiwifu. Kwa namuna-zi piya, vinu piya tukoloterani kuwa ewu ndi ukweli.

<sup>7</sup> Panirinyenyekeye mwaneyewe kukusifuni umwe, julu ya kukwerezani Habari Ngema bure, nikola dambi? <sup>8</sup> Niwewira jamati nyengine\*, nikitwala nshahara ipate nukusaidiyeni umwe. <sup>9</sup> Na panikiwa nomwe, parikinitowa luziki, simwandibire munu anta mmoja. Vinu vinitowire wanaunire ndi wanduzetu walawire Makedoniya. Kwa namuna-yo piya, umwe amuremeriwe nomi, nomi sisakire kukuremeresani. <sup>10</sup> Ukweli wa Almasihi uwa mmoyo mwangu panamba kuwa kuridāi kwangu kanukutumikirani bure akunyamazikana piya inti za Geresiya. <sup>11</sup> Kwa sababuni? Itakuwa sukupendani? Mwenyezimungu akwijiwa kuwa omi nukupendani pakulu!

<sup>12</sup> Fala omi nizidi kukatala kupokerera luziki

---

\* **11:8** Kusema kweli iye awewire, kuwasaidiya kwa kusaka kwake, avikinlazimu. Ntamana Paulu akwamba “niwewira”. Iye akisakula kusema kuwa waKorintiyu awakitenda ciwajuzire kutenda.

renu ipate niwasutumu wanu wakuwajibu kuridāi wamba kuwa kazi zawo sawa-sawa na zangu-zi. <sup>13</sup> Nowo wanu-wo mawalii walongo, watumisi wakukutesani, waritula kuwa mawalii wa Almasihi. <sup>14</sup> Fala avinisususa! Anta na Ibilisi wawenye akidiri novyo kuroloa kamba laika wa nuru! <sup>15</sup> Ndimana, sico kinu cakunishangisha ikiwa watumisi wa Ibilisi newo novyo wāritula kuwa watumisi wa ukamilifu. Fala mwinsho, wakúja kuhukumiwa kadiri ya vitendo vyawo vyawatenda.

### *Tabu nyingi za Paulu*

<sup>16</sup> Mara nyengine tena, musidanize kuwa omi ninlanda munu saana deretu. Fala anta muwaze javyo, nikubalini kamba munu saana deretu nipate aba cakuridāi. <sup>17</sup> Canisowera nikiridāi nitumaini. Sisowera kwa mamulaka a Mwenye Insa, ila nísowera kamba munu saana deretu. <sup>18</sup> Wengi waridāi kwa namuna ya kibinadamu, basi nomi nítenda novyo. <sup>19</sup> Kusema kweli, muwahitamili wanu sawana deretu kwa radi. Mana ake muwa werevu? <sup>20</sup> Kamana wakuténdani utwana-wo, wakupókerani vyamuri navyo piya, wakunyang'ányani, wakufezéyini na wakwefyáni malatuma, muwahitamili. <sup>21</sup> Sina nguvu yakutenda javyo! Niswamiini!

Fala ikiwa kawapo munu atwakali kuridāi, (epa niludira kusowera kamba munu saana deretu), nomi nitwakali kuridāi novyo. <sup>22</sup> Wakwamba kuwa ewo Waebraniya? Nomi novyo! Kwawo ewo Iziraeli? Nomi novyo! Ewo wajukulu wa Iburahima? Nomi novyo! <sup>23</sup> Ewo watumisi wa Almasihi? Omi nítumika Almasihi



pakulu. (Nankusowera kamba munu saana deretu.) Nikola kazi pakulu pawenye kuwapunda ewo, nifungiwa mmakalaboshu mara nyingi zawenye kuwapunda ewo, nibiwa mara nyingi zawenye, na nikiwa nkati ya hatari ya kifo mara nyingi zawenye. <sup>24</sup> Nihukumiwa na Mayahudi mara ntanu, wanicapa viboko talatini na kenda. <sup>25</sup> Nikonyoriwa na miti mara natu, wanipanja na mawe mara moja, nitota na ngalawa mara natu, <sup>26</sup> kutwa nzima usiku na nsana nasíke mbahari, na nitenda safari nyingi zawenye kuno nikitabika hatari ya mmyuto, hatari ya wevi, hatari ya wanu wangu Mayahudi, hatari ya wamalamboni, hatari ya mmakaya makulu, hatari ya nlanga, hatari ya bahari, na hatari ya wanu waritula kuwa wafulati wa Insa fala sawari. <sup>27</sup> Nihitamili wakati wanisokere pakulu na wanikilwaziwa pakulu. Suku nyingi sanilala usiku. Suku nyingi zawenye nikifwa njala na nyotwa, na ikipita kutwa nzima sanirire. Inizizima baridi, sikiwa nawo cakurifinika. <sup>28</sup> Na visitoshe, nijuzi kuremeriwa daima-zi kwa sababu ya mashuguli a piya jamati-zi. <sup>29</sup> Ikiwa munu kawankutabika, nomi novyo nankutabika. Munu patesiwa kulawa njira ya kweli, omi nikimiwa pakulu!

<sup>30</sup> Basi, ikisakikana omi kuridāi, nukuja kuridāi kuhusu vinu vyolota kuwa omi niwa mwepepe. <sup>31</sup> Mwenyezimungu, Nlungu na Baba wa Mwenye wetu Insa, Mwenyé kusifiwa daima milele, iye akwijiwa kuwa siri kusema ulongo. <sup>32</sup> Panikiwa Damashiku, guvinadoru wa nfalume Areta kawamuru minduna wekare mmiryango ya kaya ipate wanikore. <sup>33</sup> Fala nitaiwa nkisapo, nikipenyeziwa

pakitololo, nikiteremusiriwa panja, javyo ndi vyanikidirire kupolonyoka mmakono mwake.

## 12

### *Ruhuya ya Paulu na wepepe wake*

<sup>1</sup> Inibidi niridāi ingawa kuridāi kwangu akuna faida. Niridāi kuhusu ruhuya pamoja na vyanoloteriwe na Mwenye Insa. <sup>2</sup> Nimwijiwa mwananlume mmoja\*, nfulati wa Almasihi, myaka kumi na mine ipitire kâtwariwa akukisiwa binguni ya mwinsho bora†. Sijiwa kuwa iye nkati ya mmwiri mwake au panja ya mwiri, ila Mwenyezimungu ndi ejiwa. <sup>3</sup> Nukwijiwa kuwa mwananlume-yo kâtwariwa, kweli sijiwa nkati ya mmwiri mwake au panja ya mwiri, ila Mwenyezimungu ndi ejiwa. <sup>4</sup> Iye kâtwariwa akiperekiwa peponi, na noko kasikira vinu vya matajabisa pakulu savikidirika munu kwereza. <sup>5</sup> Kwa zina ra mmoja noyo-yo niridāi, fala sisaka kuridāi kwa zina rangu omi mwananyewe, ila niridāira wepepe wangu. <sup>6</sup> Kusema kweli nikisaka kuridāi, siwa munu saana deretu, kamana nisowera kweli. Fala sitenda javyo konta sisaka kuwa munu aniwazire kinu kupunda vyaaniwona au vyaanisikira, <sup>7</sup> anta nipokerere ruhuya za matajabisa. Fala kwa ajili ya kuniziwiya kuwa nisiritenze, mmwiri mwangu nitaiwa tafauti moja kamba mwiwa,

---

\* **12:2** Epa, kusema kweli, Paulu aramba iye mwananyewe. † **12:2** Kigeregu: “bingu yatatu”. Nowo wakati-wo wanu wakiwaza kuwa ziwapo bingu nyingi. Epa Paulu asowera kuhusu kuwepo ka bingu natu, iye katwariwa mpaka bingu ya mwinsho.

wakuperekiwa na Ibilisi, anihukumu mpunde-mpunde. Uperekiwa kwa ajili ya kuniziwiya nisiritenze. <sup>8</sup> Kuhusu eyi tafauti-yi, ninlebela Mwenye mara natu anilavye. <sup>9</sup> Fala iye kanijibu: “Ikutosha rehema yangu noyo, kamana nkati ya kuveya kwako, uwezo wangu útimu kukamilika kweli-kwelini.” Ndimana, niwa radi niridāi kuhusu wepepe wangu, ipate julu yangu omi uwoneke uwezo wa Almasihi. <sup>10</sup> Aye, kwa zina ra Almasihi, niwa radi pakulu na wepepe wangu, matukano, kutowiwa, kulumbatiwa, pamoja na tafauti. Kamana paniriwona kuwa mwepepe ponse, nowo wakati-wo ndi panikomala.

### *Mashuguli a wenye kwamini wa Korintiyu*

<sup>11</sup> Nilawirira kuwa munu saana deretu, fala umwe ndi munilazimishe. Kusema kweli, omi nikijuzi nisifiwe nomwe-po, kamana ingawa siri munu bora, sitowa kuwa kinu kati ya ewo wetiwa “mawalii wakulu-wo”. <sup>12</sup> Kweli-kwelini, alama ya walii itendiwa kati yenu na imani pakulu, julu ya alama na mambo a matajabisa, pamoja na vitendo vya uwezo. <sup>13</sup> Camuveyesiwe kollo jamati nyengine kinani? Cisiyane kimoja ca kuwa omi mwaneyewe sukuremereseni kwa kuni-saidiya. Basi niswamiini ewo ukosa-wo!

<sup>14</sup> Sambu, eyi ndi mara yatatu ya niri tayari kuja kukuwonani. Sukuremeresani, kamana sisakula kinu camuri naco, ila muniyeri ndumwe. Kamana wasimana awajuzi kuwaturira vinu wawa zawo, ila wawawa ndi wajuzi wawaturire vinu wana wawo. <sup>15</sup> Niwa radi kwaribu piya vyaniri navyo, anta kuraribu omi mwaneyewe,

kwa faida yenu. Novyo-sivyo, ikiwa nukupendani pakulu, nipendiwa aba? <sup>16</sup> Kwasa javyo, omi siremere kwenu umwe. Novyo-sivyo, wamojawapo kati yenu wadaniza kuwa niwa njanja, ndimana nankukutesani. <sup>17</sup> Itakuwa nukunyonyani kwa munu mmojawapo kati ya wanu wanukuperekereni? <sup>18</sup> Ninlebeli Titu aje akuwoneni, na nimpereka nduyetu mwengine pamoja naye. Itakuwa Titu-yo kakunyonyani? Sivyatiri omi na Titu na roho yetu simmoja? Na mwendo wetu simmoja?

<sup>19</sup> Dalili muwaza kuwa tankusakula kurikengera mbere yenu. Fala kusema kweli, tukwambirani mbere ya Mwenyezimungu, vyatitumiwe na Almasihi. Piya vyatukutenderani, wanduzetu wapendani wetu, vyema vyenu umwe. <sup>20</sup> Kamana nukopereza panija kukuwonani-po nukusinganani na vitendo savinajibu. Na umwe kuniwona namuna nyengine savikwajibuni. Nukopa kukusinganani mukumana, ukwijareni wiyana na nyongo, na kila munu akiriwazira mwaneyewe. Nukopa kukusinganani umwe mukilaumiyana au mukiwateta wenzenu! Nikopa novyo kukusinganani mukirisukula au mukumana. <sup>21</sup> Omi nukofeleya panija tena-po, Nlungu wangu kuja kunitaya unyenyekevu mbere yenu umwe. Ntamana nukuja kurira ka wengi wakorire dambi mida sawatubiye ucafu wawo, lukware rawo, na vitendo vibaya vyengine tena vyawatenda.

## 13

*Vyaalaizire Paulu*

<sup>1</sup> Eyi ndi mara yatatu yanija kukuwonani umwe.

“Kukosa ka munu kujuzi kwakikishiwe julu ya ushahidi wa wanu wawiri au watatu.”\*

<sup>2</sup> Panikiwa noko safari yapiri, niwalaizira sana futi wakikolanga dambi. Sambipa panitowire kuwa pamoja nomwe, niwalaizira wakikolanga dambi mida pamoja na piya wanu wengine, kuwa panija tena, siwaswamii. <sup>3</sup> Nitenda javyo konta musakula kwakikisha kuwa Almasihi asowera julu yangu omi. Iye aarolota kuwa mwepepe mbere yenu, ila ndi mwenyé uwezo kati yenu.

<sup>4</sup> Ingawa paafwire pansalaba ákiwa mwepepe, fala sambipa kankuinshi julu ya uwezo wa Mwenyemizimungu. Kamana nofwe novyo tilungane naye tiwa wepepe, fala tikuja kuinshi naye na uwezo wa Mwenyemizimungu, uwezo watitumira patiwa pamoja namwe.

<sup>5</sup> Ritunzeni umwe wanyewe, muwone kuwa kweli-kwelini muwa wanu wa kwamini. Rakikisheni wanyewe. Amwamini kuwa Insa Almasihi kankuinshi mmyoyo mwenu? Sairi kuwa mukatariwa nfululu. <sup>6</sup> Vinajibu mwijiwe kuwa ofwe atikatariwa.

<sup>7</sup> Tilebela ka Mwenyemizimungu kuwa umwe musitende kitendo kibaya anta mmoja. Tilebela javi siyo kwa ajili ya kuwa tisifiwe, ila ipate mutende meema ingawa ilanda kuwa tikatariwa.

<sup>8</sup> Kamana atishubutu kutenda kinu cakubishana na ukweli, ila cakupendeleya ukweli. <sup>9</sup> Kamana anta ofwe tiwe wepepe, tikuwa radi umwe

---

\* **13:1** Ona Kumbukumbu 19:15. Ushahidi watatu dalili ndi safari natu za Paulu zokire kuwawona.

murimbire novyo. Catilebela ndi kuwa murimbise kwamini kwenu. <sup>10</sup> Basi, evi vinu-vi nankukwandikirani saninafika eko, ipate nikija, nisisowere namwe kanguvu nakutumira mamulaka anigabizire Mwenye, siyo kuwa akudangureni ila akujengeni.

*Salamu za mwinsho*

<sup>11</sup> Mwinsho, kwaherini wanduzangu. Sakulani kuwa makamilifu, rimbisanani myoyo. Inshini nkatika ya umoja na salama munu na mwenziwe. Mukiinshi javyo, Mwenyezimungu Mweny  pendo na salama akuwa pamoja namwe.

<sup>12</sup> Komazanani nkatika ya pendo ra Almasihi.

<sup>13</sup> Wenye kwamini piya wakuperekerani salamu.

<sup>14</sup> Rehema ya Mwenye Insa Almasihi, pendo ra Mwenyezimungu, na umoja wa Roho Takatifu viwe namwe piya.

## **Habari Ngema New Testament in Mwani**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mwani

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Mwani

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

b59c64ed-0fe2-582b-99e7-8752eb16e763